

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80489050
Del/Nota Nb: 2000
Fecha Exp : 12.05.2020
Fecha rec:
Del. Date :
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del address:

Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Code : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number: 278429
Razón social: IKW WALTER Internationale
Short name : IKW WALTER Internationale
Matrícula : 9867HTD
Plate No : 9867HTD
Remolque : HRDB3438
Remoc:plate : HRDB3438
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :
323PT

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label				
2510630104	CARTER EMERAGUE 251031	300		PZA	TBA-501494		010	15956483/15957165	30	550004318501		
					TBA-501712		060					
Peso neto total : 3.261		Total net weight:		Peso bruto total : 3.903		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 010		Total Nb of palets or containers:		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
FAGOR EDERLAN S. COOP			

A REMPLIR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

2

Ejemplar para el destinatario

Exemplaire du destinataire / Copy for consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

N°

0001842

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIALZA (Gipuzkoa) NIF: E07409262			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SpA. 70026. Modugno Bari (I)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name VICENTE ALCAINA Domicilio / Adresse / Address 9867 HTD HRDB 343 País / Pays / Country Recibo y aceptación / Réçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date 12-5-20 Firma / Signature [Signature]		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place Airasate (E) Fecha / Date 12.05.20. Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods AUTOTRASPORTI CASCIONE ANGELO Via Morandi, 6 - 70037 RUVO DI PUGLIA (BA) P.IVA 07705120728 - C.F. CSCNGL97B20L109Y ISCR. ALBO n. BA/746371811 EX876HC		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place Bari (I) País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender Alb: 80489048, 49, 50.		
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier			17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autres frais Other charges		
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars			19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery		
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in Airasate el día / le on 12.05.			22 ROMAN MARYCÓRENA Fagor Ederlan Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender		
23 INTEGRACIONES LOGÍSTICAS SOLVER, S.L. B-25748021 25005 LLEIDA integracioneslogisticas@gmail.com Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier			24 KUENZI S.r.l. Via Modugno, 10 - 70026 Modugno (BA) 16 MAG 2020 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Lugar / Lieu / Place Firma o sello del destinatario / Signature ou timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee con riserva di vendita su qualità e quantità		
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

Las mercancías peligrosas, indicadas en la lista inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requieren concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
 Les marchandises dangereuses indiquées à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7; ont demandé spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.